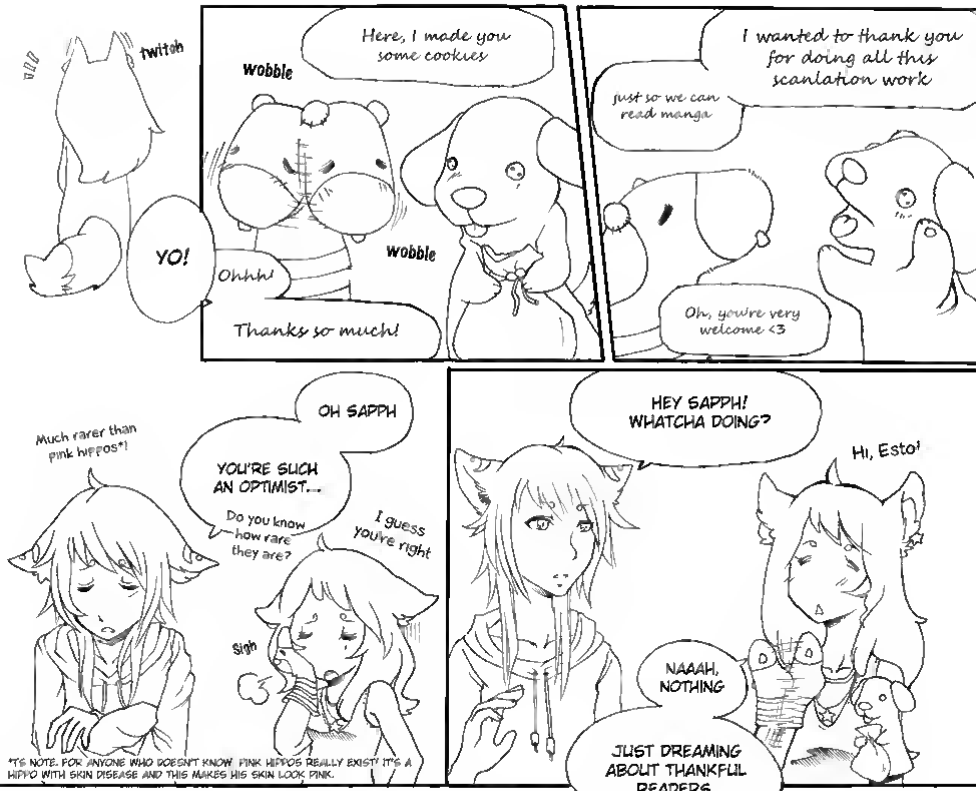
Cave Scanlations

キララの星
Kirara no Hoshi
by Morinaga Ai

Volume 2 - Chapter 3

RAW PROVIDER: TSUKIKO
TRANSLATOR: ZEROREIKA
PROOFREADER: REXENIK
CLEANER: SCARLETT & ESTORIEL
TYPESETTER: MEGAMICCHI & MIN
SCANPROOFER: ESTORIEL

VISIT US AT: HTTP://CAVESCANS.COM


twitch
YO!
Here, I made you some cookies
Wobble
wobble
Ohhh!
Thanks so much!
I wanted to thank you for doing all this scanlation work
just so we can read manga
Oh, you're very welcome <3
OH SAPPH
YOU'RE SUCH AN OPTIMIST...
Much rarer than pink hippos*!
Do you know how rare they are?
I guess you're right
sigh
HEY SAPPH! WHATCHA DOING?
Hi, Esto!
NAAAH, NOTHING
JUST DREAMING ABOUT THANKFUL READERS.
*IT'S NOTE: FOR ANYONE WHO DOESN'T KNOW, PINK HIPPOS REALLY EXIST! IT'S A HIPPO WITH SKIN DISEASE AND THIS MAKES HIS SKIN LOOK PINK.

DEAR CAVESCANS READERS,

WE ARE VERY GLAD THAT YOU ARE ENJOYING OUR SCANLATIONS AND GRATEFUL FOR YOUR CONTINUED PATRONAGE AND DONATIONS. YOUR CONTINUED SUPPORT AND ENCOURAGING WORDS MEAN A LOT TO US AND INSPIRE US TO CONTINUE OUR WORK.

CAVESCANS IS A GROUP OF DEDICATED VOLUNTEERS, MOST OF WHOM ARE STILL IN SCHOOL OR UNIVERSITY WITH GRUELING SCHEDULES AND WHO CHOOSE TO VOLUNTEER THEIR SCANT FREE TIME BETWEEN EXAMS AND CLASSES SCANLATING MANGA FOR OUR MUTUAL ENJOYMENT. THOSE CAVIES WHO AREN'T IN SCHOOL ARE EMPLOYED FULL-TIME. WE ALL HAVE FAMILIES, FRIENDS AND OTHER COMMITMENTS IN REAL LIFE. WE SCANLATE BECAUSE WE LOVE MANGA.

KEEP IN MIND, WHAT YOU READ IN MERE MINUTES CAN TAKE WEEKS FOR US TO PUT TOGETHER FOR YOU. IT IS DEMORALIZING FOR US TO HAVE HUGE MANGA AGGREGATION SITES LIKE MANGAFOX AND MANGAHERE WHO PUT NO EFFORT WHATSOEVER INTO THE SCANLATING PROCESS, MAKE HUGE PROFITS FROM OUR WORK, OFTEN WITHOUT CREDIT TO US OR THE AUTHORS. THE LAST THING WE NEED IS TO BE HARASSED ABOUT HOW AND WHEN WE UPLOAD OUR PROJECTS.

POLITE REQUESTS, GENTLE CRITICISMS, AND APPLICATIONS TO JOIN OUR GROUP ARE ALWAYS WELCOME.

YOUR CAVESCANS TEAM

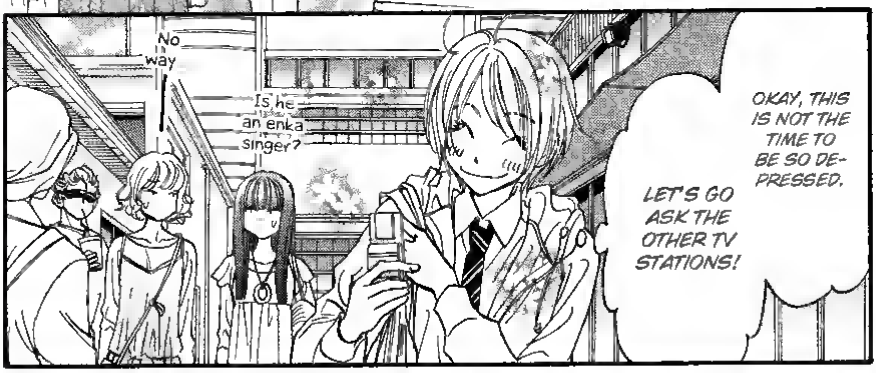
120912

Chapter 7: From a Trial to a Break?!

drop
HMM...
Now that he's in Biseido CM-...
clang
THANKS FOR STOPPING BY.
AAARGH! I'M SO IRRITATED!!
humph
I'LL REMEMBER THIS! SOMEDAY, WHEN WE'RE SUPER-POPULAR, WE WON'T WORK FOR YOUR STUPID PROGRAM EVEN IF YOU BOW DOWN BEFORE US!

♫
♫
♪
THIS SUMMER IS GOING TO CHANGE ME.
A MAGIC FOR MY LIPS,
THAT MAKES THEM LOOK BACK AT ME.

startled
BOOK
COFFEE
His name is Kiyoshi Uchiyamada! Please support him!!
!
I WONDER WHO HE IS. HE MIGHT BE A MODEL.
THIS CM IS SO BEAUTIFUL, ISN'T IT?
THE BOY IN THE MIDDLE IS SO COOL ♡
Kya
Kya


No way
Is he an enka singer?
OKAY, THIS IS NOT THE TIME TO BE SO DEPRESSED.
LET'S GO ASK THE OTHER TV STATIONS!

I WILL WORK HARD!!
I'm Ayumi from Kirara's Plan.

ALL OF YOUR SHOOTING IS DONE!
You sure worked hard!
clap
パチ
Thank you!
TO MORIMOTO WHO WAS CAST AS TSUYOSHI AND UCHIYAMADA AS KEISUKE.
WHAT'S WRONG? ARE YOU SO EMOTIONAL THAT YOU CAN'T SPEAK?
KEISUKE, PLEASE SAY SOMETHING TOO!
IT WAS EASY BECAUSE KEISUKE IS AS BEAUTIFUL AS A GIRL, BUT AS EXPECTED, I WOULD STILL PREFER MY ACTING PARTNER TO BE A GIRL IF POSSIBLE!
Wahahaha

drip
ドキ
thump
キ
IT'S FINALLY OVER ...!!
KH...
UCHI-YAMADA ...!
THEY WERE REALLY GOOD SCENES. I'M LONELY TOO...!
WE'LL WORK HARD FOR THE REST OF THE FILMING!

hmph
GOOD WORK.
HERE YOU GO.
.....
I don't have a cell phone
Eeeh?
Uchiyamada tell me your cellphone number
IT'S DEFINITELY BETTER FOR ME TO KISS A GUY RATHER THAN KISS YOU.
HE HASN'T SPOKEN TO ME SINCE THEN.

EVEN THOUGH HE'S A GUY, HE'S MET WITH A LOT OF PAINFUL EXPERIENCES ALREADY...
I'LL PRETEND I DON'T SEE ANY THING
Thanks
So pitiful
Me too me too
Then here's my number
I ACCIDENTALLY SAID THAT BECAUSE OF WHAT HAPPENED LAST TIME, BUT...
SO, WHAT DIFFERENCE DOES IT MAKE KISSING A GUY ONCE OR TWICE?
LAST TIME
Saying I'm below "that"...
BUT, THAT WAS SO MEAN OF HIM ...

.....
...KIRARA.
W-WHAT?!
HE FINALLY SPOKE TO ME!
DO YOU WANT SOMETHING TO DRINK? WATER? TEA? WOULD YOU LIKE IT HOT?!
SINCE THE FILMING WAS FINISHED SAFELY TODAY, THIS IS TO CELEBRATE!
It's just burgers from a special sale though!

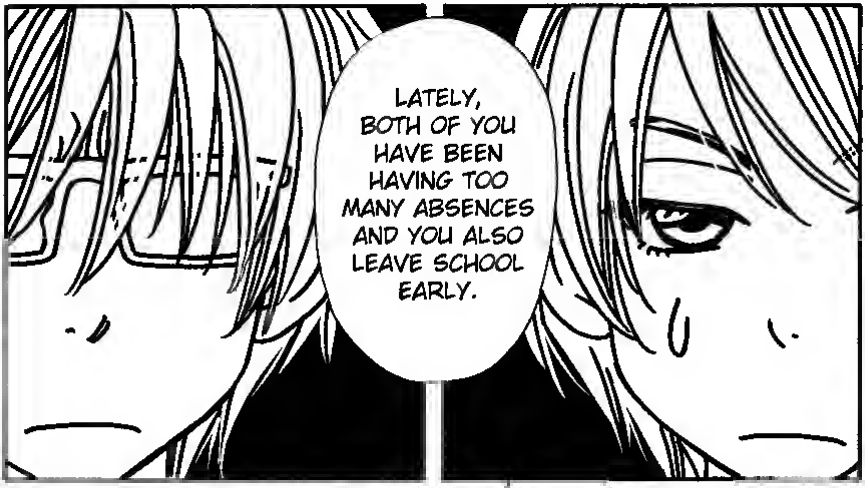
EH?
I TOLD YOU THAT YOU DON'T HAVE TO-...
THIS IS FOR THE RENT AND FOOD EXPENSES.
places
PPPPYR TRUST BRNK
?
WHAT'S THIS?
ALSO, YOU DON'T NEED TO PAY ME MY STIPEND. JUST SETTLE YOUR DEBT AS SOON AS POSSIBLE AND FREE ME FROM THIS.
I DON'T WANT TO OWE YOU ANYTHING.
I'LL EAT IN MY ROOM.
WATER.
B-BUT, HOSHI...

SL
AM
.....

HEY, LOOK! I BOUGHT IT!
AH. THAT'S ...
THAT NEW EVA LIP-STICK ♥
THE ONE FROM THOSE CM'S?
THE COLOR'S BEAUTIFUL, ISN'T IT?
Silhouettes
BISEI-DO'S ?!
HEY, THAT BOY IN THE CM IS SO COOL, RIGHT?!
AH. THE BOY IN THE MIDDLE!
YEAH, HIM!
!
HE'S SO HANDSOME♥ I KIND OF FELL FOR HIM AT FIRST SIGHT!
DO YOU KNOW HIS NAME?
だこら
EVEN WHEN I LOOKED IT UP ON THE INTERNET, I FOUND NOTHING.

YOU DID IT, HOSHI!
KIRARA?
Please ask TV Stations, radio programs, magazine publishers, and big billboards too!!
fading away
Haa
MAYBE I SHOULD JUST TRY ASKING BISEIDO DIRECTLY ...
GRAB
TAKING EMERGENCY ACTION
HUH?
I THOUGHT HE WAS HERE A MOMENT AGO, BUT...
YOU'RE STEADILY WALKING ALONG THE PATH TO STARDOM!
KIRARA AND HOSHI.
PLEASE COME TO THE STAFF ROOM AFTER THIS.
TOMO-HISA
PRE-SENT
If there's lots of people asking about him then lots of job offers will come in too
ku ku ku
YAMA-MOTO.
PRE-SENT
AS I THOUGHT, CM'S ARE AWESOME.
BECAUSE IT'S A BISEIDO PRODUCT, IT'LL BE RUN IN PRIME SLOTS A LOT.
YOSHI-OKA
PRE-SENT
EVEN THOUGH OUR STIPEND IS ONLY 50K YEN

STAFF ROOM

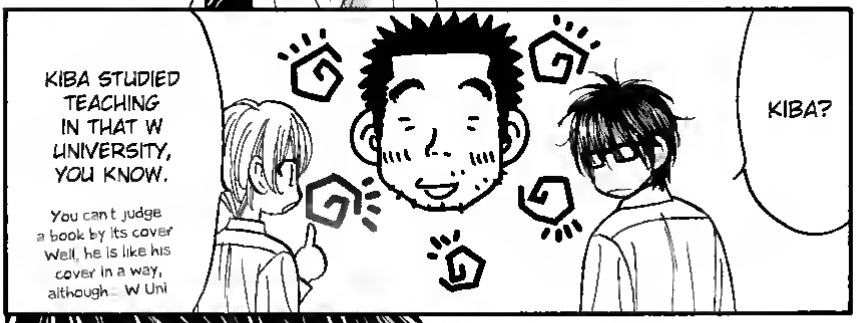

LATELY, BOTH OF YOU HAVE BEEN HAVING TOO MANY ABSENCES AND YOU ALSO LEAVE SCHOOL EARLY.

M-MY COLD JUST WON'T GO AWAY, SO...
YOU TOO, HOSHI. YOUR ABSENCES FROM BEING ILL ARE TOO MANY. WHAT ILLNESS IS IT?
You do look pretty tired though.

I-I'M SORRY ...
WON'T YOUR FATHER BE BACK ANYTIME SOON YET?
I KNOW YOU'RE IN A TOUGH SITUATION, KIRARA, BUT...

IF YOU TWO KEEP ON LIKE THIS, YOUR ATTENDANCE WON'T BE ENOUGH TO MOVE UP.
IN ANY CASE,
YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT IT, I'LL FIND A WAY SOMEHOW.
SORRY, HOSHI.
SOME-HOW? LIKE WHAT?
LIKE MAKING MY WORK START AFTER 5 PM?

MAYBE WE CAN MOVE YOU ONTO THE PERFORMER COURSE...
ARE YOU PICKING A FIGHT WITH ME, BAS-TARD?!
I was joking.
Although I'm actually serious
WE HAVE TO THINK ABOUT IT PROPERLY AND CONSIDER OUR OWN SITUATIONS FROM NOW ON.
ANYWAY, LET'S ASK KIBA TO HELP YOU STUDY WHAT YOU MISSED IN SCHOOL IN YOUR FREE TIME.

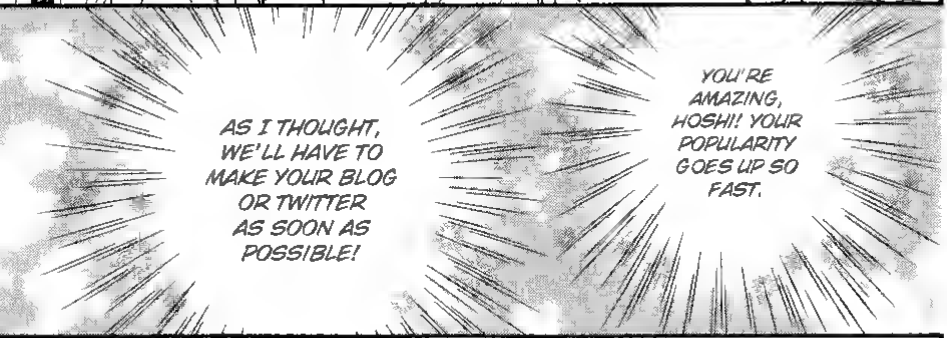

KIBA?
KIBA STUDIED TEACHING IN THAT W UNIVERSITY, YOU KNOW.
You can't judge a book by its cover Well, he is like his cover in a way, although... W Uni

I'M FINE, BUT I CAN'T LET HOSHI REPEAT A YEAR TOO.

スタスタ
NO THANKS. I'LL THINK ABOUT IT MYSELF.
You can't be trusted
Don't worry. Leave it to me!
I will make it work somehow!!
DON'T JOKE WITH ME.
WHICH DO YOU PREFER, A BLOG OR TWITTER?!
OH YEAH. WE HAVE TO MAKE YOUR PROFILE ONCE WE GET HOME!
...
I CAN'T UNDER-STAND IT.
WHY IN THE WORLD DO I HAVE TO TELL EVERYBODY ABOUT MY PERSONAL LIFE?

WHAT IS IT, KIBA?
YES, HELLO?
tap
tap
vibrate
ANYWAY,
I DEFINITELY WON'T BE MAKING ANY BLOG OR TWITTER.
AN OFFER?!
ARE YOU SERIOUS ?!
EH?!
Wait, Hoshi! It's gravure! Gravure!

SHUT UP...!
GRA-VURE?!
!?
bupb
モゴッ
LAST TIME IT WAS ONLY AN INTRODUCTION PHOTO, BUT NOW YOU GOT IN...
YOU GOT OFFERS TO DO GRAVURE FOR THE WANTED PERSON'S CORNER IN TV MAGAZINE AND ALSO IN MANIA MAGAZINE, THE ONE THAT WAS COLLECTING DATA AT THE "THE PRINCESS AND THE BEAST" SHOOTING LOCATION!


AS I THOUGHT, WE'LL HAVE TO MAKE YOUR BLOG OR TWITTER AS SOON AS POSSIBLE!
YOU'RE AMAZING, HOSHI! YOUR POPULARITY GOES UP SO FAST.

★ Eva CM Now airing
★ Film "The Princess and the Beast ~The Spiral Corridor~" will be airing this fall.

## Profile

[See Room|See New Posts]

Nickname: Kiyoshi Uchiyamada
Sex: Male
Height: 182 cm
Birthday: Secret!
Specialty: All sports ☆

xx June 20xx

### NICE TO MEET YOU!

I'm Kiyoshi Uchiyamada o(^v^)o
I debuted in the Biseido Eva CM!
The high school boy in the middle is me
I wonder if anyone noticed me? (#￣▽￣#)>=3
From now on I'll challenge myself by taking on various roles, so I hope everyone will support me ☆☆☆

WHAT IS THIS?!
IT CAN'T BE HELPED, RIGHT? YOU SAID YOU WOULDN'T DO ANY BLOG, SO...
KIBA AND I WROTE A BLOG WHICH GIVES OFF A GOOD IMPRESSION FOR YOU.
HOW CAN THE EXPOSED FOOL IN THIS BLOG LEAVE A GOOD IMPRESSION?!
IT'S ALRIGHT, IT'S ALRIGHT. WITH THIS AMOUNT OF EXPOSURE, WE CAN EASILY GET CLOSE TO YOUR FANS.
IF THERE'S A LITTLE BIT OF CONTROVERSY, THEN YOUR FOLLOWERS WILL KEEP ADDING UP, YOU KNOW.

I'D RATHER CUT MY STOMACH OPEN AND DIE THAN HAVE ANY SENTENCE OF THAT TRANSMITTED TO THE WHOLE WORLD!
DON'T JOKE WITH ME, KIRARA.
EH?
DON'T THINK I'LL ALWAYS JUST BE QUIET AND TAKE YOU THREATENING ME AFTER ALL YOU'VE DONE!
RING
KH...
YOU WANTED ME TO SETTLE THE DEBT AS SOON AS POSSIBLE SO YOU COULD BE FREE, RIGHT?
NO CAN DO. THIS IS ALSO AN IMPORTANT SALES POINT.
SCREW THAT! DELETE IT RIGHT NOW!!
THIS ISN'T YOU, BUT KIYOSHI UCHIYAMADA WHO'S POSTING JUST THINK OF IT THAT WAY.
YOU'RE EXAGGE-RATING.

HEY, HIKARU! I SAW YOUR CM. WHAT'S GOIN' ON?!
RING
HELLO?
HO-
HOSHI!?
HIKARU'S
MOTHER
?!
Hey, are you listenin' to me, Hikaru?!
I was so shock'd when I saw you on TV.
!
MOM?

MOM, ACTUALLY, I'M BEING THRE-...
Why's it say your apartment is lookin' for a tenant?!
Where in the world are you?!
WHAT SHOULD I DO? IF HE TELLS HER THAT HE'S BEING THREAT-ENED...
THEN IT'S ALL OVER!!

TA-DA
6th year in Osaka
She's dressed up flashily again
WHEN I GOT TA YOUR APARTMENT, THAT WAS EMPTY TOO. I WAS REALLY WORRIED THAT SOMETHIN' HAD HAPPEN'D.
Torumonmo toriaezu*
I WAS SO SHOCK'D WHEN I SAW THE CM AN' RUSHED TO GET ON THA SHINKANSEN.
*T/N: BOTH ARE "RUSHED" IN DIFFERENT ACCENTS. KIRARA IS CONFUSED BECAUSE HOSHI'S MOTHER IS USING A KANSAI DIALECT.

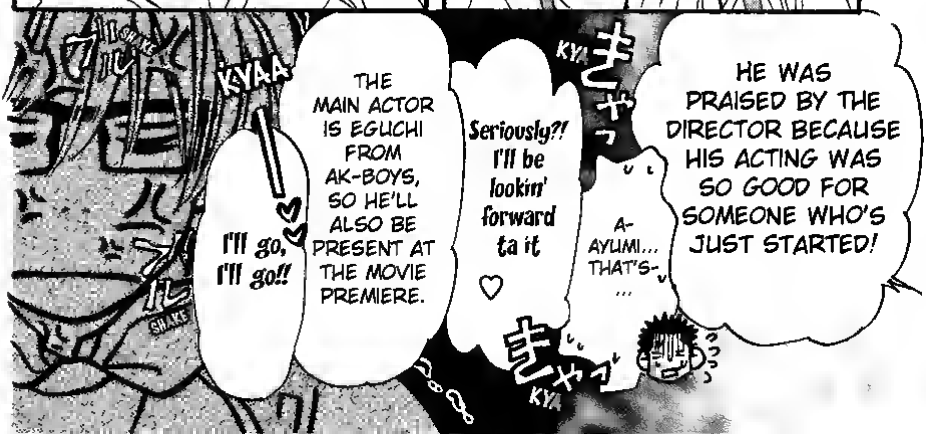
I UNDER-STAND THA SITUATION NOW.
HIKARU. CO-OPERATE WITH HER.
YOUR GIRL CLASSMATE IS IN TROUBLE. SO, AS A MAN, OF COURSE YA HAF'TA TAKE OFF YOUR SKIN*, RIGHT?!
Why do I have to?!
MOM ?!
...!
*T/N IT'S AN IDIOM WHICH MEANS "TO HELP SOMEONE"

I HAVE TAKEN IT OFF!
MY UNDERWEAR ALSO!!
SHE'S STILL IN HIGH SCHOOL, BUT HAS TO WORK SO HARD WITH SUCH SLENDER ARMS. SO PITIABLE.
THE ONE WHO'S PITIABLE IS ME!!
Auntie..!
THIS' A GREAT OPPOR-TUNITY, HIKARU.
I'M WORRIED, YOU KNOW?
I GAVE BIRTH TO SUCH A HANDSOME CHILD, BUT YEAR AFTER YEAR YOU'RE TURNIN' YA BACK, LOSING PRESENCE, AN' WITHDRAWIN' FROM SOCIETY.

I'LL TALK TA YOUR DAD ABOUT THIS.
I GET THAT YA HATE IT 'CUZ OF THE BAD EXPERIENCES YOU'VE HAD TA GO THROUGH SINCE YA WERE LITTLE.
BUT, SINCE THINGS HAVE COME TA THIS, YOU'D BETTER TAKE THIS CHANCE AND DEFIANTLY TRY TA BECOME A PERFORMER.
AYUMI.
HE'S A GLOOMY AND STUBBORN BOY, BUT I LEAVE HIKARU IN YOUR CARE.
YOU TOO, HIKARU. DO YOUR BEST.
YES!

BECOME POPULAR SOON AN' GET TAKERU SAITO'S AUTOGRAPH FOR ME WHEN YA START WORKIN' WITH HIM, OKAY?
WHY DON'TCHA BECOME FRIENDS WITH THAT IDOL FROM JOHNNY'S?
I'M OKAY WITH MATTSU TOO.
SO THAT'S YOUR REAL INTENTION!!

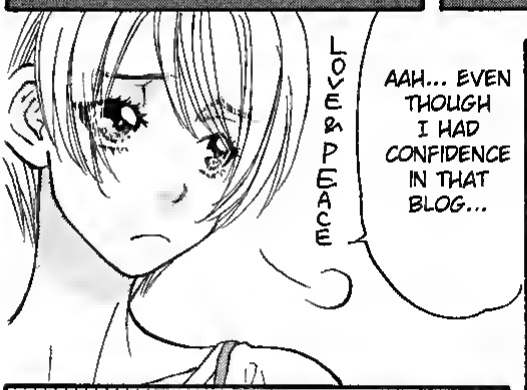
OH, YEAH!
HOSHI'S APPEARING IN A MOVIE COMING OUT IN AUTUMN. WHEN THE PREVIEW'S OUT, I'LL SEND IT TO YOU.
MOVIE ?!


HE WAS PRAISED BY THE DIRECTOR BECAUSE HIS ACTING WAS SO GOOD FOR SOMEONE WHO'S JUST STARTED!
KYA
A-AYUMI... THAT'S-...
Seriously?! I'll be lookin' forward ta it ♡
KYA
THE MAIN ACTOR IS EGUCHI FROM AK-BOYS, SO HE'LL ALSO BE PRESENT AT THE MOVIE PREMIERE.
KYAA
I'll go, I'll go!!
SHAKE

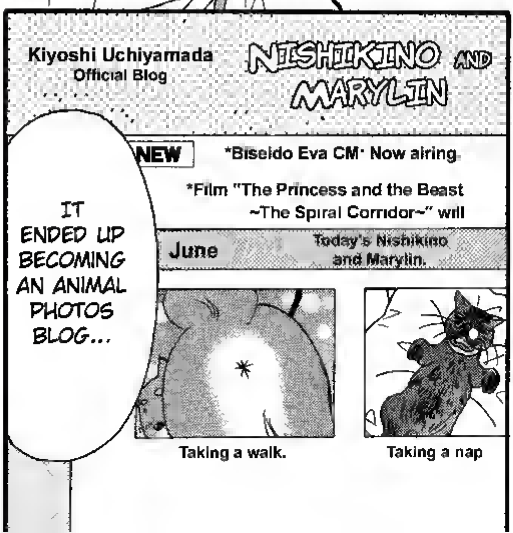
wag
wag
KI-
RA-
RA,
I'LL
KILL
YOU
...!!!
DON'T
YOU
DARE
COME
!!
Don't be so shy. I'll bring dad along too ♥

snap

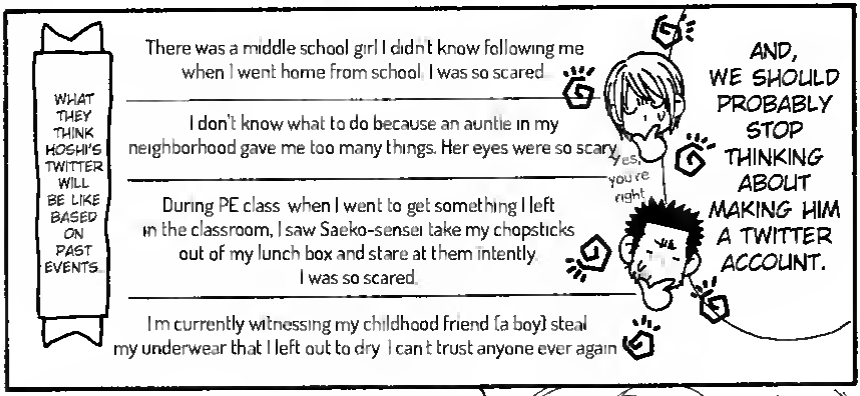
guaargh


LOVE & PEACE
AAH... EVEN THOUGH I HAD CONFIDENCE IN THAT BLOG...

HOSHI, DID YOU DECIDE WHICH PHOTO TO UPLOAD YET?
JUST A LITTLE MORE.
This one's also a failure
scratching

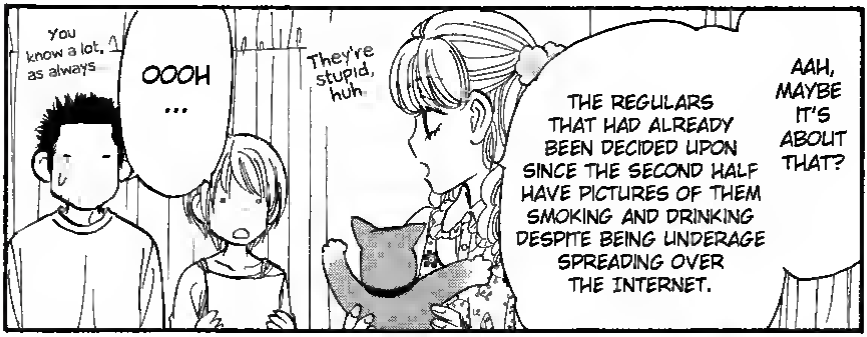

Kiyoshi Uchiyamada
Official Blog
NISHIKINO AND MARYLIN
NEW
*Biseido Eva CM* Now airing
*Film "The Princess and the Beast ~The Spiral Corridor~" will
June
Today's Nishikino and Marylin.
IT ENDED UP BECOMING AN ANIMAL PHOTOS BLOG...
Taking a walk.
Taking a nap

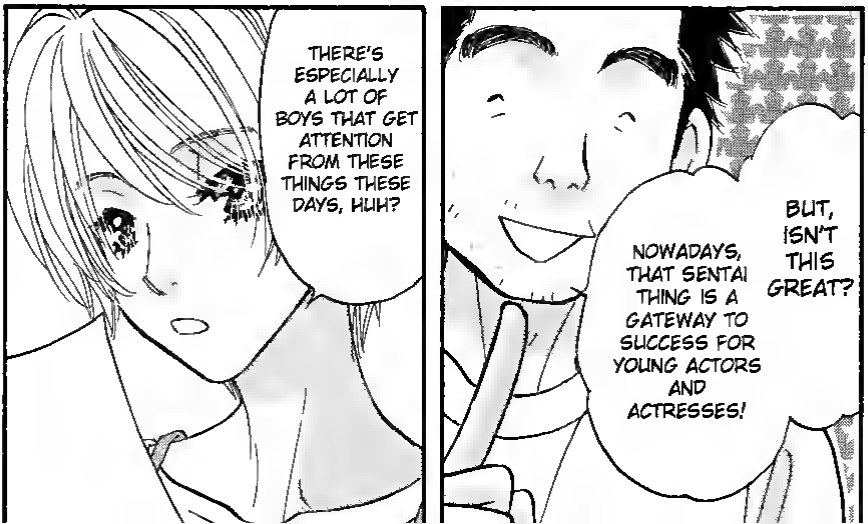
MAYBE, HUH?
Like when searching for pictures on the Internet
THERE'S A LOT OF PEOPLE WHO LIKE THIS KIND OF THING, SO THAT MEANS THAT VARIOUS PEOPLE WILL SEE HIS BLOG, RIGHT?
ISN'T IT OKAY TO COMPROMISE WITH HOSHI LIKE THIS?


WHAT THEY THINK HOSHI'S TWITTER WILL BE LIKE BASED ON PAST EVENTS.
There was a middle school girl I didn't know following me when I went home from school. I was so scared.
I don't know what to do because an auntie in my neighborhood gave me too many things. Her eyes were so scary.
During PE class when I went to get something I left in the classroom, I saw Saeko-sensei take my chopsticks out of my lunch box and stare at them intently. I was so scared.
I'm currently witnessing my childhood friend (a boy) steal my underwear that I left out to dry. I can't trust anyone ever again.
Yes, you're right.
AND, WE SHOULD PROBABLY STOP THINKING ABOUT MAKING HIM A TWITTER ACCOUNT.

whirr
BEING TOO GOOD LOOKING IS ALSO DIFFICULT, HUH...
.....
HE ALSO HASN'T BEEN PASSED ANY GOOD ROLES TO AUDITION FOR.

Fierce Tiger Squadron
NYAO FIVE
URGENT RECRUITMENT FOR REGULARS!!
AN URGENT RECRUITMENT FOR REGULAR ROLES IN A SENTAI FILM!
WHY NOW?
On this occasion, we are going to be holding urg
auditions due to our actor's convenience.
hat's written above says, we are now
We hope that your tiger cubs
this. Only those who pass
llowed to


You know a lot, as always
OOOH ...
They're stupid, huh
THE REGULARS THAT HAD ALREADY BEEN DECIDED UPON SINCE THE SECOND HALF HAVE PICTURES OF THEM SMOKING AND DRINKING DESPITE BEING UNDERAGE SPREADING OVER THE INTERNET.
AAH, MAYBE IT'S ABOUT THAT?


THERE'S ESPECIALLY A LOT OF BOYS THAT GET ATTENTION FROM THESE THINGS THESE DAYS, HUH?
NOWADAYS, THAT SENTAI THING IS A GATEWAY TO SUCCESS FOR YOUNG ACTORS AND ACTRESSES!
BUT, ISN'T THIS GREAT?

HEY, HOSHI!
NO WAY.
IF I'M WORKING AS A REGULAR FOR HALF A YEAR, WHAT ABOUT SCHOOL?
THE TEACHER JUST TOLD US THAT IF THINGS STAY THIS WAY, I'LL DEFINITELY REPEAT THE YEAR.
DON'T WORRY! AS I SAID, YOU CAN LEAVE IT TO ME!

HI!
thump
thump
MORN-
ING!
MORNING!
Here, Hoshi.
Michael Sumichrast, economist and publisher of construction newsletter, said that history could well repeat about 650 million pounds (300 million kg) a year, down from the record 1.6 billion pound
0 million kg) in the
MATSU-
MOTO.
HOSHI.
HIRO-
KAWA.
PRE-
SENT.
PRESENT.

SEE YOU TOMOR-ROW.
BYE, BYE.
.....
Phew... It really worked. No one noticed me.
Just as I thought!
MISSION SUCCESS !!!
From now on, when you can't go to school, Kiba will go for you!
I don't think that anyone will ever notice it, so I bought our school uniform for Kiba using the rent and food expenses Hoshi gave me ♥
Papaya Trust Bank

LET'S WORK HARD FOR THE AUDITION!
WITH THIS, YOU CAN WORK IN PEACE, RIGHT?
Okaaay! We'll definitely get that regular role in the Sentai movie!!!
Fight, Uchiyamada!

Kirara
no
Hoshi